

**GRUNDIG**

# **HOME CINEMA AV RECEIVER**

**Cinio**

AVR 5200 DD

**DEUTSCH**

**ENGLISH**

**FRANÇAIS**

**ITALIANO**

**PORTUGUÊS**

4

## **Cinio AVR 5200 DD**

Besonderheiten Ihres AV Receivers  
Dolby Pro Logic und Dolby Digital  
Lieferumfang

5

## **Aufstellen und Sicherheit**

6

## **Auf einen Blick**

Die Vorderseite des AV Receivers  
Die Anzeigen des AV Receivers  
Die Rückseite des AV Receivers  
Die Anschlussmöglichkeiten  
Die Fernbedienung

11

## **Anschließen und Vorbereiten**

Anschlussbeispiele  
Lautsprecher anschließen  
Lautsprecher aufstellen  
Fernsehgerät anschließen  
Videorecorder anschließen  
DVD-Player anschließen  
Satelliten-Receiver anschließen  
Camcorder anschließen  
Externe 5.1-Kanal-Bildquelle, z.B. DVD-Player, anschließen  
Externe Geräte digital anschließen  
Cassetten-Recorder anschließen  
Externe Audioquelle, z.B. CD-Player, anschließen  
Antenne anschließen  
Netzkabel anschließen  
Batterien in die Fernbedienung einlegen

18

## **Grundeinstellungen**

Allgemeines  
Lautsprecher-Konfiguration einstellen  
Digitale Tonsignal-Eingänge einer Bildsignalquelle zuweisen  
Rundfunk-Programme einstellen und speichern

22

## **Allgemeine Funktionen**

Ein- und Ausschalten  
Signalquelle wählen  
Lautstärke einstellen  
Stummschaltung (Mute)  
Klangeinstellungen  
Surround-Modus wählen  
Dynamic Range einstellen  
Monitor-Funktion aktivieren

**26**

## **Tuner-Betrieb**

Programmquelle FM wählen  
Gespeicherte Rundfunk-Programme aufrufen  
Stereo-/Mono-Empfang  
RDS-Programm-Service

**27**

## **Sleep-Timer-Betrieb**

Sleep-Timer einstellen

**28**

## **Informationen**

Weitere Betriebsarten der Fernbedienung  
Störungen selbst beheben  
Technische Daten  
GRUNDIG Service

## Besonderheiten Ihres AV Receivers

Ihr AV Receiver bietet Ihnen perfekte digitale Tonwiedergabe in Studioqualität. Je nach Typ der angeschlossenen Audio- und Videoquellen ist die Tonwiedergabe in Stereoton oder mit Mehrkanalton in hervorragender Kinoqualität möglich.

Die verschiedenen Anschlussmöglichkeiten erlauben es Ihnen, bis zu acht externe Geräte unterschiedlicher Funktionalität mit dem Receiver zu verbinden und abwechselnd zu betreiben.

Um Timer-Aufnahmen mit einem angeschlossenen Videorecorder auch in Bereitschaft (Stand-by) zu ermöglichen, wird das Video- oder S-Video-Signal an den Buchsen TV-SAT IN zusammen mit dem analogen Audiosignal nach VCR OUT durchgeschaltet.

## Dolby Pro Logic und Dolby Digital



Bei Dolby Pro Logic wird der Raumklang aus dem Stereosignal gewonnen. Dieses System überträgt drei vordere Tonkanäle (vorne links, vorne mitte, vorne rechts) und einen Rückkanal. Dieses Verfahren hat allerdings den Nachteil, dass aus technischen Gründen der Rückkanal aus einem Monosignal besteht und in Frequenzbereich und Dynamik eingeschränkt werden muss, d.h. die Höhen des Rückkanals werden beschnitten.

Ähnlich wie Dolby Pro Logic verhält sich Dolby Pro Logic II. Allerdings besteht hier der Rückkanal aus zwei getrennten Stereokanälen, deren Frequenzbereich nicht eingeschränkt ist.



Dolby Digital hingegen ist ein digitales Soundsystem für eine vollständig unabhängige Mehrkanal-Tonwiedergabe. Hier werden fünf vollwertige Tonkanäle (vorne links, vorne mitte, vorne rechts, hinten links und hinten rechts) und ein Tieftonkanal (LFE) übertragen. Verglichen mit Dolby Pro Logic stehen bei Dolby Digital zwei Raumklangkanäle für Stereoraumklang bzw. aufgeteilten Raumklang für eine volle und wirklichkeitsgetreue Wiedergabe zur Verfügung. Die fünf Wiedergabekanäle ermöglichen eine Dynamik, die einen vollkommen neuen Tongenuss garantiert. Die präzise Raumortung bringt die Wirklichkeit des Films voll zur Geltung. Die 5.1 Kanäle von Dolby Digital können je nach Lautsprecherkonfiguration auch auf weniger Kanäle aufgeteilt werden.

Generell können Dolby Digital-Signale auch aus weniger als 5 Kanälen bestehen (z.B. 2.0 oder 3.0).

## Lieferumfang

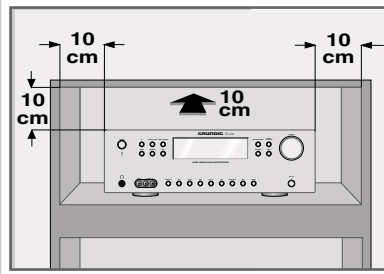
- |                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1 Receiver AVR 5200 DD  | 4 Zwei Batterien, 1,5 V-, Typ Micro |
| 2 Wurfantenne           | 5 Euro-AV-Cinch-Kabel               |
| 3 Fernbedienung TP 50 A | 6 Bedienungsanleitung               |

## Zubehör

Als Lautsprecher-Set für Ihren AV Receiver empfiehlt sich das Grundig Boxenset DPS 5200 (Front, Center, Surround, aktiver Subwoofer). Für den DVD-Betrieb ist der Grundig DVD-Player GDP 5240 die ideale Ergänzung.

Fragen Sie Ihren Fachhändler.

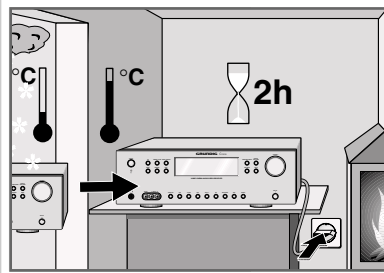
# AUFSTELLEN UND SICHERHEIT



Beachten Sie beim Aufstellen des AV Receivers bitte die folgenden Hinweise:

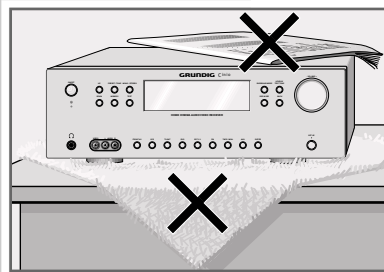
Dieser AV Receiver ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Wollen Sie den AV Receiver in Regalwänden, Schränken, etc. aufstellen, sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung des Gerätes. Ein Freiraum von mindestens 10 cm seitlich, oberhalb und an der Rückseite des Gerätes darf nicht unterschritten werden.



Wenn der AV Receiver starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, zum Beispiel beim Transport vom Kalten ins Warme, lassen Sie ihn mindestens zwei Stunden stehen. Schließen Sie ihn erst dann ans Stromnetz an.

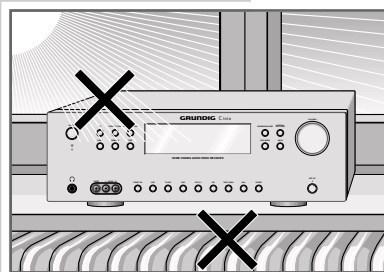
Der AV Receiver ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie ihn dennoch im Freien betreiben, sorgen Sie unbedingt dafür, dass er vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser) geschützt ist.



Stellen Sie den AV Receiver auf eine ebene und harte Unterlage. Legen Sie keine Gegenstände (zum Beispiel Zeitungen) auf den AV Receiver und keine Deckchen oder ähnliches unter den AV Receiver.

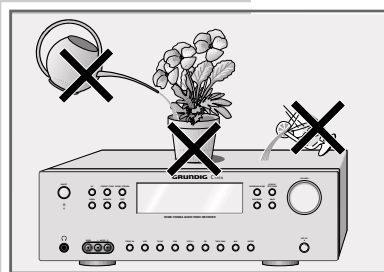
Stellen Sie den AV Receiver nicht in unmittelbare Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne, dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.

Stecken Sie keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze des AV Receivers.



Sie dürfen den AV Receiver auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, übernimmt der Hersteller keine Garantie.

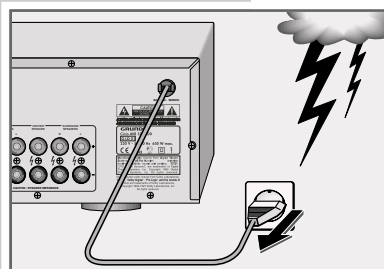
Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf den AV Receiver. Das Gefäß kann umkippen und mit der auslaufenden Flüssigkeit die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf den AV Receiver.



Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn der AV Receiver ausgeschaltet ist, kann er durch einen Blitzschlag in das Stromnetz oder die Hausantenne beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer den Netzstecker und das Antennenkabel ziehen.

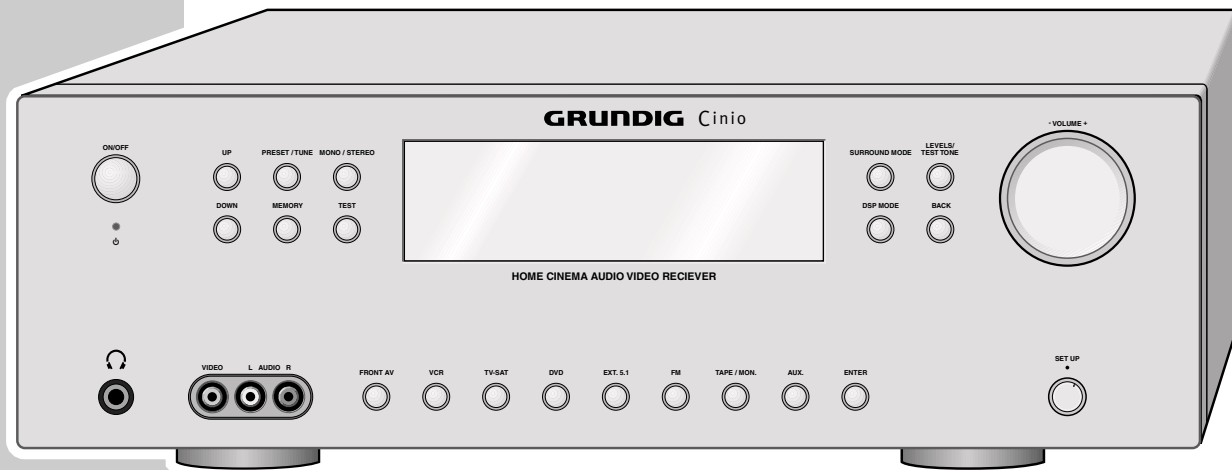
Bei diesem AV Receiver bilden Technik und Ökologie ein überzeugendes Gesamtkonzept. So werden ausschließlich ökologisch hochwertige Materialien verwendet. Beigepackte Batterien sind frei von Quecksilber und Cadmium.

Um nach Gebrauchsende ein hochwertiges Recycling zu ermöglichen, ist die Materialvielfalt konsequent reduziert – alle größeren Kunststoffteile sind gekennzeichnet. Zur Erleichterung von Servicearbeiten und zur optimalen Wiederverwertung ist dieser AV Receiver demontagefreundlich konstruiert.



# AUF EINEN BLICK

## Die Vorderseite des AV Receivers



### ON/OFF

Schaltet den AV Receiver ein und wieder aus.



Leuchtanzeige. Leuchtet rot, wenn der AV Receiver in Bereitschaft (Stand-by) geschaltet wurde; erlischt beim Einschalten.

### UP/DOWN

Zum Einstellen der Frequenz; wählen gespeicherte Rundfunk-Programme (Presets).

### PRESET/TUNE

Schaltet im Tuner-Betrieb die Tasten »UP/DOWN« zwischen Wahl gespeicherter Rundfunk-Programme (Presets) und Frequenz-Einstellung um.

### MEMORY

Aktiviert die Speicherfunktion; speichert Rundfunk-Programme auf Programmplätzen.

### MONO/STEREO

Schaltet im Tuner-Betrieb zwischen Mono- und Stereo-Empfang um.

### TEXT

Zeigt im Tuner-Betrieb RDS-Informationen an.

### SURROUND MODE

Wählt verschiedene Surround-Betriebsarten.

### DSP MODE

Wählt verschiedene Raumklang-Effekte.

### LEVELS/TEST TONE

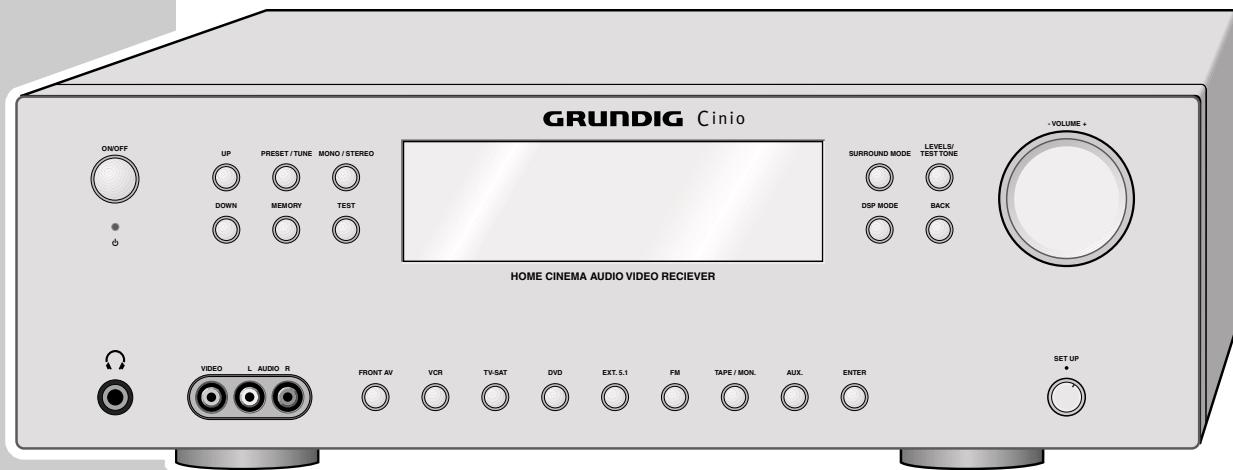
Für die Lautstärkepegel-Einstellung der einzelnen Kanäle; zum Aktivieren eines Testtones für die Lautstärkepegel-Einstellung.

### BACK

Schaltet eine Menüebene zurück.

### - VOLUME +

Ändert die Lautstärke; wählt einzelne Menüpunkte.



## - SETUP +

Wählt Menüpunkte für Grundeinstellungen. Setup-Einstellungen sind nicht möglich, wenn die Signalquelle »**EXT. 5.1**« gewählt ist. In diesem Fall müssen die Einstellungen an der entsprechenden Signalquelle, z.B. DVD-Player, vorgenommen werden.

## ENTER

Bestätigt die Wahl von Grundeinstellungen.



Kopfhörerbuchse; zum Anschließen eines Stereo-Kopfhörers mit Klinkenstecker (ø 6,3 mm). Die Lautsprecher werden automatisch abgeschaltet. Es erfolgt ein automatischer Zweikanal-Downmix.

## FRONT AV VIDEO L AUDIO R

Bildsignaleingang; zum Anschließen eines externen Gerätes, z.B. Camcorder.  
Tonsignaleingänge; zum Anschließen des externen Gerätes.

## Videoquellen

### FRONT AV VCR TV-SAT DVD EXT. 5.1

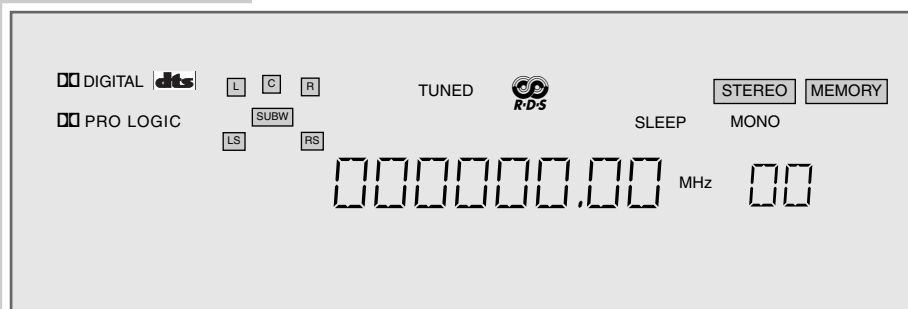
Wählen die entsprechende Signalquelle (Front AV, Videorecorder, Fernsehgerät bzw. Sat-Receiver, DVD-Player und externes Gerät mit 5.1-Kanal-Ausgang); schalten den AV Receiver aus Bereitschaft (Stand-by) mit der gewählten Signalquelle ein.

## Audioquellen

### FM TAPE/MON. AUX.

Wählen die entsprechende Signalquelle (FM-Tuner, Cassettenrecorder und externes Gerät); schalten den AV Receiver aus Bereitschaft (Stand-by) mit der gewählten Signalquelle ein; längeres Drücken von »**TAPE/MON.**« aktiviert die Monitor-Funktion (nicht bei EXT 5.1).

## Die Anzeigen des AV Receivers



000000.00

Zeigt verschiedene Funktionszustände und Einstellungen sowie Name oder Frequenz des Rundfunk-Programmes an.

00

Zeigt den Programmplatz gespeicherter Rundfunk-Programme (Presets) zusammen mit der Frequenz an; erlischt, wenn der Programmname angezeigt wird.

MHz

In Verbindung mit der Frequenzanzeige.

MEMORY

Blinkt beim Speichern von Rundfunk-Programmen; zeigt an, dass ein gespeichertes Rundfunk-Programm gehört wird.

STEREO

Ein Stereo-Programm wird empfangen.

MONO

Ein Mono-Programm wird empfangen oder der AV Receiver ist auf Mono-Wiedergabe umgeschaltet.

SLEEP

Der Sleep-Timer ist aktiviert.



Ein RDS-Programm wird empfangen.

TUNED

Exact Tuning-Anzeige, ein Rundfunk-Programm ist optimal eingestellt.

L R C SUBW  
LS RS

Die jeweils angezeigten Lautsprecher (Links, Rechts, Center, Subwoofer, Surround-Links, Surround-Rechts) werden angesteuert; bei Dolby Pro Logic werden die beiden Surround-Lautsprecher im Mono-Betrieb angesteuert; blinken während der Decodierung des Eingangssignals.

DIGITAL

Dolby Digital-Anzeige.

PRO LOGIC

Dolby Pro Logic-Anzeige.



dts-Anzeige.







## Die Fernbedienung



Schaltet den AV Receiver in Bereitschaft (Stand-by) und aus Bereitschaft mit der zuletzt gewählten Signalquelle ein.

**0 ... 9**

Wählen gespeicherte Rundfunk-Programme (Presets).

**Video**

Schaltet den AV Receiver aus Bereitschaft (Stand-by) in den DVD-Betrieb; wählt zwischen den Signalquellen DVD-Player, Videorecorder, Front AV und Fernsehgerät bzw. Sat-Receiver.

**Audio**

Schaltet den AV Receiver aus Bereitschaft (Stand-by) in den Tuner-Betrieb; wählt zwischen den Signalquellen FM-Tuner, Cassette und Externes Gerät (Aux).

**5.1**

Wählt die Signalquelle EXT 5.1.



Kurzes Drücken schaltet das Gerät stumm und wieder laut; drücken und gedrückt halten: aktiviert den Sleep-Timer.

**Setup**

Wählt Menüpunkte für Grundeinstellungen.



Schaltet eine Menüebene zurück.

**P + P -**

Im Tuner-Betrieb: wählen Programmplätze; bei der Lautsprecher-Einstellung: wählen Menüpunkte; zum Einstellen des Sleep-Timers.



Ändern die Lautstärke; wählen einzelne Menüpunkte, stellen Werte im Menü ein.

**OK**

Bestätigt die Wahl von Grundeinstellungen; im Tuner-Betrieb: speichert Rundfunk-Programme auf Programmplätzen.

**TXT**

Zeigt im Tuner-Betrieb RDS-Informationen an.

**Test Tone**

Für die Lautstärkepegel-Einstellung der einzelnen Kanäle; zum Aktivieren eines Testtones für die Lautstärkepegel-Einstellung.



Wählt verschiedene Surround-Betriebsarten.

**DYN**

Schränkt den Dynamik-Umfang ein.

**<< Tuning >>**

im Tuner-Betrieb: längeres Drücken startete den Frequenzsuchlauf, kurzes Drücken schaltet die Frequenz schrittweise weiter.



Zum Aufrufen der Ton-Menüs.

**Mode**

Wählt die Bedienung eines Grundig DVD-Players, Fernsehgerätes oder Videorecorders (Aux); die Leuchtanzeige zeigt die aktuelle Betriebsart. Leuchtet die Anzeige nicht, befindet sich die Fernbedienung im AV-Receiver-Betrieb.

**DSP**

Wählt die Raumklang-Effekte STADIUM, THEATRE, CONCERT, CLUB, CHURCH und ARENA.

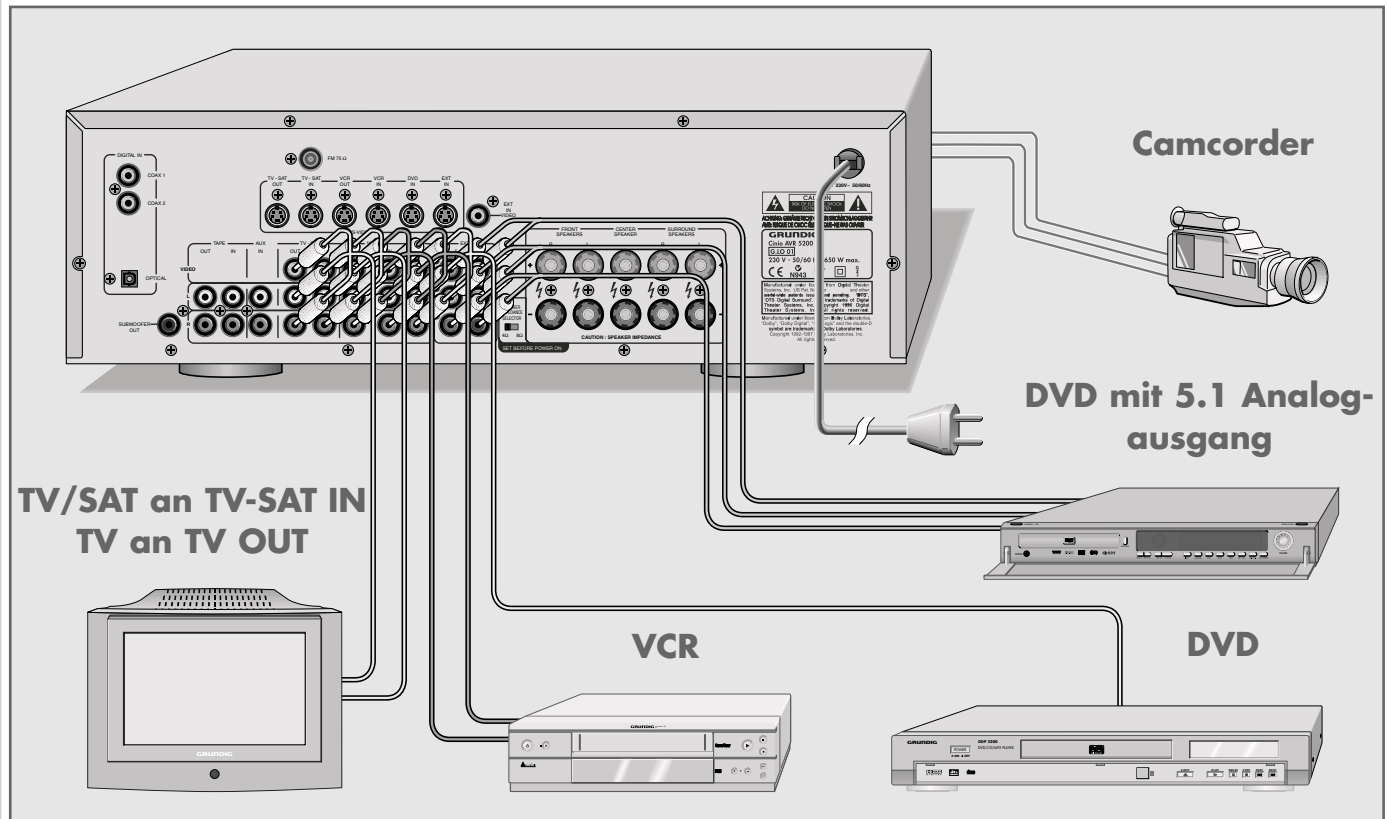
### Hinweis:

Wie Sie mit der Fernbedienung einen Grundig DVD-Player, ein Grundig Fernsehgerät oder einen Grundig Videorecorder bedienen, ist im Kapitel „Informationen“ ab Seite 28 beschrieben.

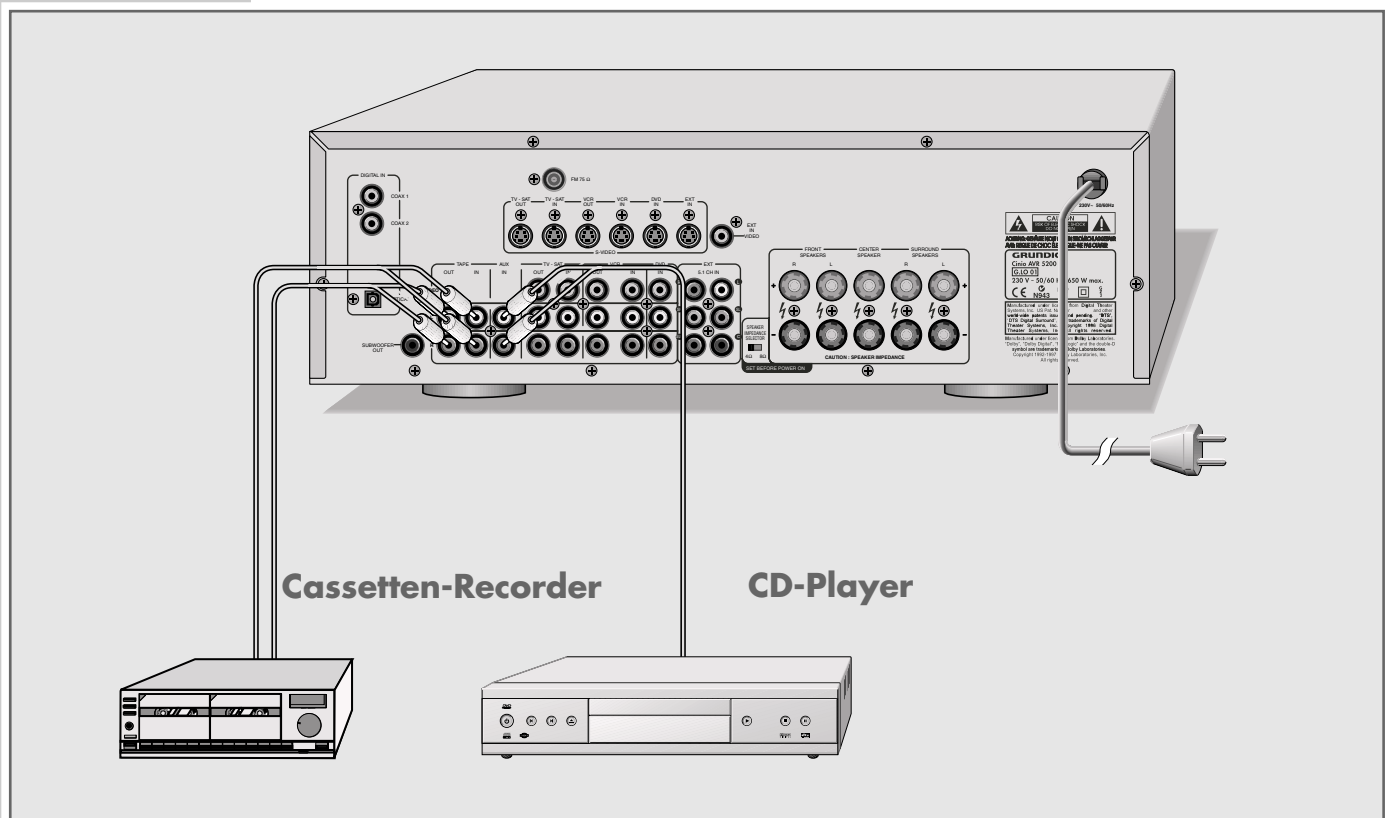
# ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

## Anschlussbeispiele ...

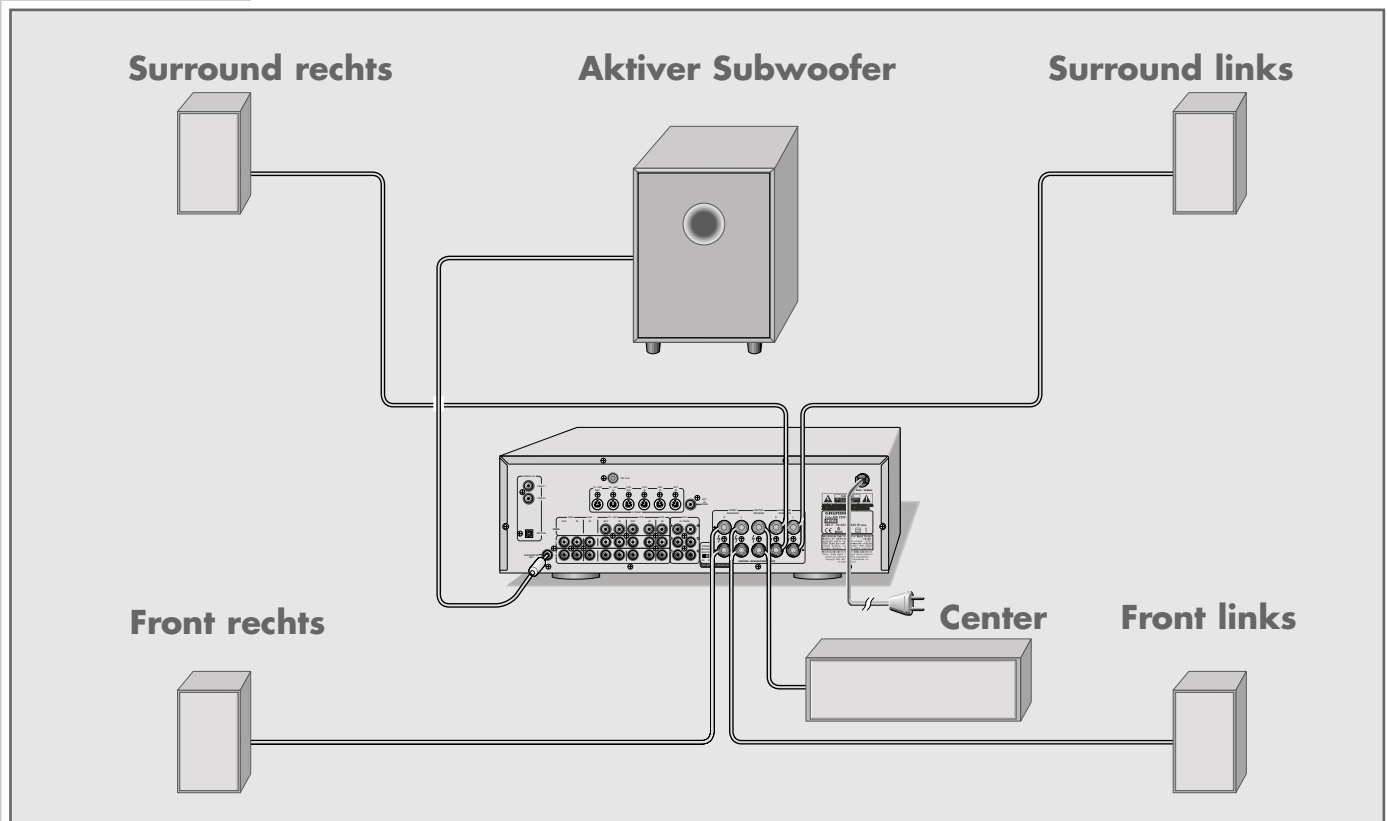
### ... für Videoquellen



### ... für Audioquellen



## ... für Lautsprecher



## Lautsprecher anschließen

Als Lautsprecher-Set empfiehlt sich das Grundig Boxenset DPS 5200 (Front-Lautsprecher, Center-Lautsprecher, Surround-Lautsprecher, aktiver Subwoofer). Falls Lautsprecher anderer Hersteller verwendet werden, achten Sie auf ausreichende Nennbelastbarkeit und auf die Impedanz-Einstellung.

### Hinweis:

Das markierte Lautsprecherkabel an die rote Buchse anschließen, das nicht markierte Lautsprecherkabel an die schwarze Buchse anschließen.

### Achtung:

Die mit nebenstehendem Zeichen gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse dürfen während des Betriebes nicht berührt werden. Zum Anschließen der Lautsprecher den AV Receiver ausschalten und den Netzstecker ziehen.

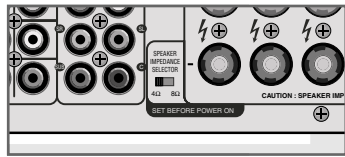
Die Litzen der Lautsprecherkabel nicht zu lang abisolieren und vor dem Anschließen sorgfältig verdrillen. Es dürfen keine Drähte seitlich abstehen. Diese können Kurzschlüsse verursachen.



# ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

## Impedanz der Lautsprecher einstellen

Mit dieser Einstellung passen Sie den AV Receiver der Nennimpedanz der Lautsprecher an. Der AV Receiver muss ausgeschaltet sein.



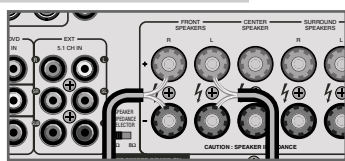
- 1 Mit dem Schiebeschalter »**SPEAKER IMPEDANCE SELECTOR 4Ω 8Ω**« zwischen den Impedanz-Werten 4Ω und 8Ω umschalten.

### Hinweise:

Wenn Sie das Grundig Boxenset DPS 5200 anschließen, stellen Sie die Impedanz 4Ω ein.

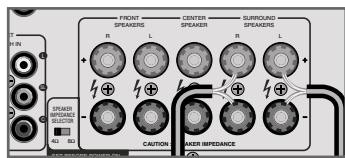
Grundsätzlich gilt die Einstellung 4Ω oder 8Ω, wenn alle Lautsprecher diese Nennimpedanz besitzen. Haben die Lautsprecher unterschiedliche Nennimpedanzen, wählen Sie 4Ω.

## Front-Lautsprecher anschließen



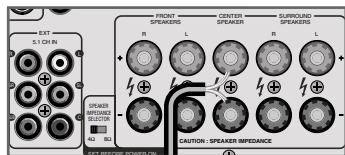
- 1 Linken und rechten Front-Lautsprecher an die Buchsen »**FRONT SPEAKERS L + -**« und »**FRONT SPEAKERS R + -**« anschließen.

## Surround-Lautsprecher anschließen



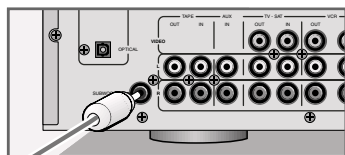
- 1 Linken und rechten Surround-Lautsprecher an die Buchsen »**SURROUND SPEAKERS L + -**« und »**SURROUND SPEAKERS R + -**« anschließen.

## Center-Lautsprecher anschließen



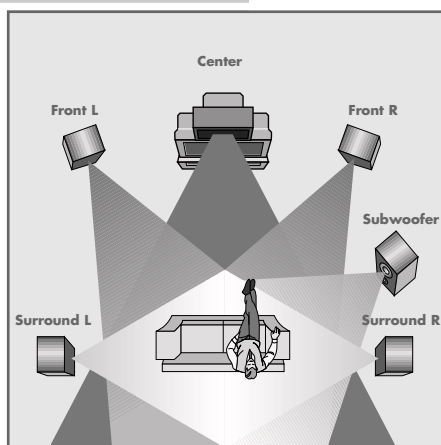
- 1 Center-Lautsprecher an die Buchsen »**CENTER SPEAKER + -**« anschließen.

## Aktiven Subwoofer anschließen



- 1 Subwoofer an die Buchse »**SUBWOOFER OUT**« anschließen.

## Lautsprecher aufstellen



Die Front-Lautsprecher möglichst in einer Linie mit dem Fernsehgerät und leicht der Hörerposition zugewandt aufstellen; Hörerposition und Lautsprecher sollten ein gleichseitiges Dreieck bilden. Dadurch erreichen Sie den besten Stereo-Effekt.

Die Surround-Lautsprecher leicht aufeinander zugewandt und in genügendem Abstand links und rechts hinter der Hörerposition aufstellen. Ein Aufstellhöhe in Ohrhöhe sollte – auch bei Wandmontage – eingehalten werden.

Den Center-Lautsprecher in der Mitte der beiden Front-Lautsprecher aufstellen, z.B. unter oder über dem Fernsehgerät. Die beste Höhe für den Center-Lautsprecher ist die Ohrhöhe des sitzenden Hörers.

Für eine optimale Tiefton-Wiedergabe wird empfohlen, den Subwoofer so links oder rechts neben den Front-Lautsprechern aufzustellen, dass der Schall in etwa die Raumdialektale durchmisst.

# ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

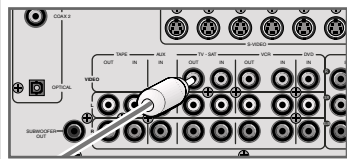
Befinden Sie sich in der Raummitte, kann es vorkommen, dass Sie den Tiefton des Subwoofers nicht ausreichend wahrnehmen. Dies liegt an sogenannten Standwellen, die zwischen parallel verlaufenden Wänden entstehen. In diesem Fall genügt es, den Subwoofer schräg auf die Wand hin auszurichten.

Lautsprecher möglichst nicht in einer Ecke aufstellen, da hierdurch die Tiefton-Wiedergabe zu sehr verstärkt wird.

Hindernisse vor den Lautsprechern beeinträchtigen die Hochton-Wiedergabe und den Stereo-Effekt erheblich.

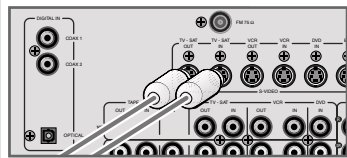
## Fernsehgerät anschließen

### Bildsignal

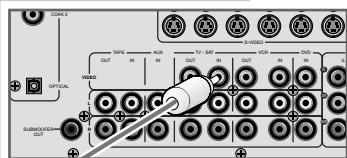


- 1 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchse »**TV-SAT VIDEO OUT**« des AV Receivers und in die entsprechende Buchse (VIDEO IN) des Fernsehgerätes stecken;

oder

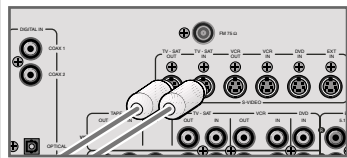


- 1 Handelsübliches Y/C-Kabel in die Buchse »**S-VIDEO TV-SAT OUT**« des AV Receivers und in die entsprechende Buchse (S-VIDEO IN) des Fernsehgerätes stecken.



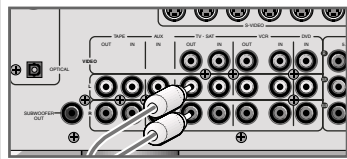
- 2 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchse »**TV-SAT VIDEO IN**« des AV Receivers und in die entsprechende Buchse (VIDEO OUT) des Fernsehgerätes bzw. des Sat-Receiver stecken;

oder

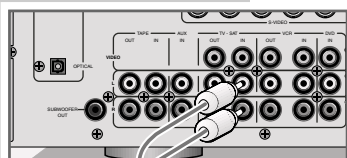


- 2 Handelsübliches Y/C-Kabel in die Buchse »**S-VIDEO TV-SAT IN**« des AV Receivers und in die entsprechenden Buchse (S-VIDEO OUT) des Fernsehgerätes bzw. des Sar-Receiver stecken.

### Tonsignal

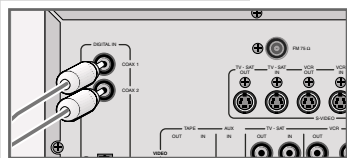


- 1 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**TV-SAT OUT L R**« des AV Receivers und in die entsprechenden Buchsen (AUDIO IN) des Fernsehgerätes stecken.



- 2 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**TV-SAT IN L R**« des AV Receivers und in die entsprechenden Buchsen (AUDIO OUT) des Fernsehgerätes bzw. des Sat-Receiver stecken;

oder



- 1 Digitale Verbindung über die Buchsen »**DIGITAL IN COAX 1**«/»**DIGITAL IN COAX 2**« (coaxial) bzw. »**DIGITAL IN OPTICAL**« (optisch) des AV Receivers herstellen.

### Hinweis:

Achten Sie darauf, dass keine Normenumwandlung stattfindet. Schließen Sie alle Videoquellen entweder über Cinch- oder über Y/C-Kabel an.

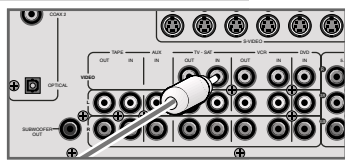
## Videorecorder anschließen

Verfahren Sie hierbei wie für das Fernsehgerät auf Seite 14 beschrieben. Benutzen Sie jedoch die mit »VCR OUT« und »VCR IN« bezeichneten Aus- und Eingangsbuchsen.

## DVD-Player anschließen

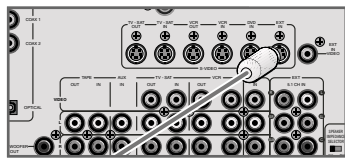
Verfahren Sie hierbei wie für das Fernsehgerät auf Seite 14 beschrieben. Benutzen Sie jedoch die mit »DVD IN« bezeichneten Eingangsbuchsen.

## Satelliten-Receiver anschließen

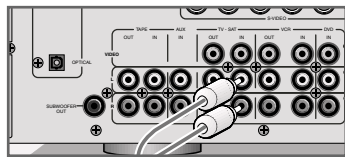


- 1 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchse »**TV-SAT VIDEO IN**« des AV Receivers und in die entsprechende Buchse (VIDEO OUT) des Satelliten-Receiver stecken;

oder

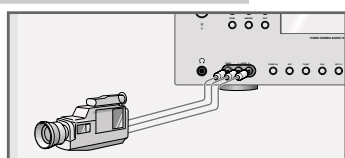


- 1 Handelsübliches Y/C-Kabel in die Buchse »**S-VIDEO EXT IN**« des AV Receivers und in die entsprechende Buchse (S-VIDEO OUT) des Satelliten-Receiver stecken.



- 2 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**TV-SAT IN L R**« des AV Receivers und in die entsprechenden Buchsen (AUDIO OUT) des Satelliten-Receiver stecken.

## Camcorder anschließen

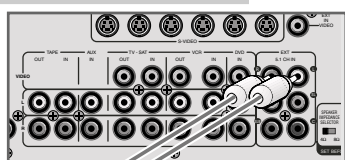


- 1 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchse »**FRONT AV VIDEO**« des AV Receivers und in die entsprechende Buchse (VIDEO OUT) des Camcorders stecken.
- 2 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**FRONT AV L AUDIO R**« des Receivers und in die entsprechenden Buchsen (AUDIO OUT) des Camcorders stecken.

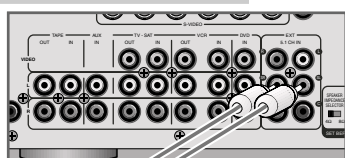
### Hinweis:

Für die Signalquelle »**FRONT AV**« (Camcorder) existiert keine S-Video-Anschlußmöglichkeit.

## Externe 5.1-Kanal-Bildquelle, z.B. DVD-Player, anschließen

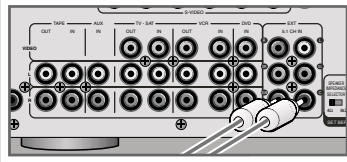


- 1 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**EXT 5.1 CH IN L R**« des AV Receivers und in die entsprechenden Buchsen (FRONT L R OUT) der externen Audioquelle stecken.



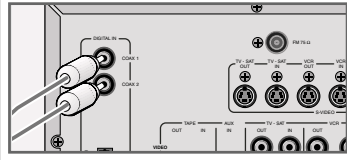
- 2 Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**EXT 5.1 CH IN SR SL**« des Receivers und in die entsprechenden Buchsen (SURROUND OUT) der externen Audioquelle stecken.

# ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

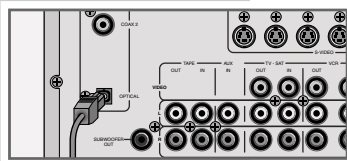


- Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**EXT 5.1 CH IN SUB C**« des Gerätes und in die entsprechenden Buchsen (SUBWOOFER CENTER OUT) der externen Audioquelle stecken.

## Externe Geräte digital anschließen



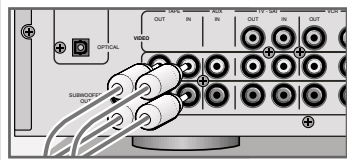
Alle zuvor beschriebenen Bildsignalquellen können mit dem Ton anstatt analog auch digital angeschlossen werden. Hierzu stehen zwei coaxiale und ein optischer Eingang zur Verfügung.



Verbinden Sie die Ausgangsbuchsen der Signalquelle mit den entsprechenden Eingangsbuchsen des AV Receivers.

Die digitalen Eingänge können im Setup-Menü der jeweiligen Bildsignalquelle zugeordnet werden (siehe Seite 19).

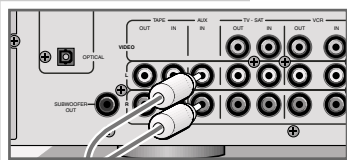
## Cassetten-Recorder anschließen



- Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**TAPE OUT L R**« des AV Receivers und in die entsprechenden Buchsen (AUDIO IN) des Cassetten-Recorders stecken.

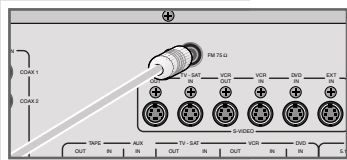
- Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**TAPE IN L R**« des AV Receivers und in die entsprechenden Buchsen (AUDIO OUT) des Cassetten-Recorders stecken.

## Externe Audioquelle, z.B. CD-Player, anschließen



- Handelsübliches Cinch-Kabel in die Buchsen »**AUX IN L R**« des AV Receivers und in die entsprechenden Buchsen (AUDIO OUT) der externen Audioquelle stecken.

## Antenne anschließen



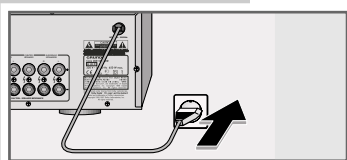
- Antennenkabel der Hausantenne in die Antennenbuchse »**FM 75Ω**« stecken.

### Hinweis:

Sollte keine Hausantennenanlage zur Verfügung stehen, verwenden Sie die mitgelieferte Behelfsantenne. Diese ermöglicht den Empfang von FM- (UKW) Ortssendern in ausreichender Empfangsqualität.

Die Behelfsantenne darf nicht verkürzt werden.

## Netzkabel anschließen



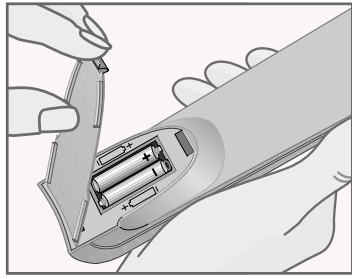
- Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.

### Hinweis:

Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist der AV Receiver vom Stromnetz getrennt.



## Batterien in die Fernbedienung einlegen



- 1** Batteriefach öffnen, dazu Verschluss drücken und Deckel abnehmen.
- 2** Beim Einlegen der Batterien (Typ Micro, z.B. LR 03 oder AAA, 2 x 1,5 V) die im Batteriefach markierte Polung beachten.
- 3** Batteriefach schließen, dazu Deckel einlegen und Verschluss einrasten lassen.

### Hinweis:

Wenn Ihr Gerät auf die Fernbedienbefehle nicht mehr richtig reagiert, können die Batterien verbraucht sein. Verbrauchte Batterien unbedingt entfernen. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

### Umwelthinweis:

Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

# GRUNDEINSTELLUNGEN

## Allgemeines

Wird während der Grundeinstellungen länger als 5 Sekunden keine Taste gedrückt, verläßt der AV Receiver das Menü automatisch. Geänderte Einstellungen bleiben hierbei erhalten.

## Lautsprecher-Konfiguration einstellen

- 1 Gerät mit »ON/OFF« einschalten.

### Hinweis:

Die Einstellung der Lautsprechergröße und der Dolby-Laufzeiten am AV Receiver ist nicht möglich, wenn die Signalquelle EXT 5.1 aktiv ist. In diesem Fall müssen die Einstellungen am angeschlossenen externen Gerät, z.B. DVD-Player, vorgenommen werden.

## Größe der Lautsprecher einstellen

Im Lautsprecher-Menü können Sie den Frequenzbereich des AV Receivers auf die entsprechende Lautsprechergröße einstellen. Große Lautsprecher sind in der Regel für Tieftonwiedergabe geeignet. Ist der angeschlossene Lautsprecher nicht für Tieftonwiedergabe geeignet (kleine Bauform), »S« (klein) einstellen. Soll kein Center-Lautsprecher, Surround-Lautsprecher oder Subwoofer verwendet werden, »NO« (nein) wählen. Die entsprechenden Toninformationen werden dann auf die verbleibenden Lautsprecher verteilt. In Abhängigkeit von der gewählten Einstellung teilt das Gerät den Frequenzbereich optimal auf die angeschlossenen Lautsprecher auf. Folgende Einstellungen können vorgenommen werden. Die jeweilige Werkseinstellung ist mit »\*« gekennzeichnet:

Lautsprecher	Optionen	Anzeige
Front L/R	Groß oder Klein*	»FRONT-L« oder »FRONT-S«
Center	Groß, Klein* oder Nein	»CENT-L«, »CENT-S« oder »CENT-NO«
Surround L/R	Groß, Klein* oder Nein	»SURR-L«, »SURR-S« oder »SURR-NO«
Subwoofer	Ja* oder Nein	»SUBW-YES« oder »SUBW-NO«

SPKSIZE

- 1 Lautsprecher-Menü mit »SETUP« der Fernbedienung oder mit dem Drehregler »- SETUP +« am AV Receiver aufrufen.  
- Anzeige: »SPKSIZE«.

FRONT-S

- 2 Menüpunkt »SPKSIZE« mit »OK« der Fernbedienung oder »ENTER« am AV Receiver aktivieren.  
- Anzeige: »FRONT-S«.

CENT-S

- 3 Gewünschte Größe der Front-Lautsprecher mit »◀« oder »▶« der Fernbedienung oder »- VOLUME +« AV Receiver wählen und mit »OK« der Fernbedienung oder »ENTER« am AV Receiver bestätigen.  
- Anzeige: »CENT-S«.

# GRUNDEINSTELLUNGEN

## Hinweis:

Zum Einstellen der Center- und Surround-Lautsprecher sowie des Subwoofers Schritt **3** wiederholen.

- 4 Einstellung mit »OK« der Fernbedienung oder »ENTER« am AV Receiver beenden.

## Dolby-Laufzeiten einstellen

Surround-Lautsprecher in einem Heimkino-System sind meist näher am Zuschauer aufgestellt als die Front-Lautsprecher. Deshalb wird der Ton bei Dolby Digital- oder Dolby Pro Logic-Decodern elektronisch um Sekundenbruchteile verzögert. Dies dient dem Laufzeit-Ausgleich des Schalls.

Messen Sie daher den Abstand von den Front-Lautsprechern, dem Center-Lautsprecher und den Surround-Lautsprechern zu der Mittenposition des Hörers und geben Sie diesen im entsprechenden Menü ein. Folgende Einstellungen können vorgenommen werden. Die jeweilige Werkseinstellung ist mit »\*« gekennzeichnet:

Lautsprecher	Optionen	Anzeige
Front-Kanäle	0 – 12 m (4,5 m*)	»F-- 4,5 M«
Center-Kanal	0 – 12 m (4,5 m*)	»C-- 4,5 M«
Surround-Kanal	0 – 12 m (4,5 m*)	»S-- 4,5 M«

- 1 Tuner-Betrieb mit »AUDIO« der Fernbedienung oder mit »FM« am AV Receiver wählen.
- 2 Menü mit »SETUP« der Fernbedienung oder mit »- SETUP +« am AV Receiver aufrufen.
- 3 Menüpunkt »SPKDIST« mit »P +« oder »P -« der Fernbedienung oder mit »- SETUP +« am AV Receiver wählen.  
- Anzeige: »SPKDIST«.
- 4 Menüpunkt mit »OK« der Fernbedienung oder mit »ENTER« am AV Receiver aufrufen.  
- Anzeige: »F-- 4,5 M«.
- 5 Gewünschte Einstellung mit »◀« oder »▶« der Fernbedienung oder mit »- VOLUME +« am AV Receiver wählen und mit »OK« der Fernbedienung oder »ENTER« am AV Receiver bestätigen.  
- Anzeige: »C-- 4,5 M«.
- 6 Zum Einstellen der vorhandenen Lautsprecher Schritt **5** entsprechend oft wiederholen.

SPKDIST

F-- 4,5 M

C-- 4,5 M

## Digitale Tonsignal-Eingänge einer Bildsignalquelle zuweisen

Mit dieser Einstellung wählen Sie den optischen Eingang oder die coaxialen Eingänge für den Anschluss der Signalquellen DVD, Videorecorder, Fernsehgerät oder Front AV. Folgende Möglichkeiten stehen zur Verfügung. Die jeweilige Werkseinstellung ist mit »\*« gekennzeichnet:

# GRUNDEINSTELLUNGEN

Signalquelle	Optionen	Anzeige
DVD-Player	Optisch, Coaxial 1*, Coaxial 2, Analog	»DVD-OPTI«, »DVD-CO 1«, »DVD-CO2«, »DVD-ANL«
Videorecorder	Optisch, Coaxial 1, Coaxial 2, Analog*	»VCR-OPTI«, »VCR-CO 1«, »VCR-CO2«, »VCR-ANL«
Fernsehgerät	Optisch, Coaxial 1, Coaxial 2, Analog*	»TV-OPTI«, »TV-CO 1«, »TV-CO2«, »TV-ANL«
Front AV	Optisch, Coaxial 1, Coaxial 2, Analog*	»FRV-OPTI«, »FRV-CO 1«, »FRV-CO2«, »FRV-ANL«

- Menü mit »**SETUP**« der Fernbedienung oder mit »- **SETUP** +« am Gerät aufrufen.
- Menüpunkt »**DIGIT IN**« mit »**P** +« oder »**P** -« der Fernbedienung oder mit »- **SETUP** +« am AV Receiver wählen.  
- Anzeige: »**DIGIT IN**«.
- Menüpunkt mit »**OK**« der Fernbedienung oder »**ENTER**« am AV Receiver aufrufen.  
- Anzeige: z.B. »**DVD-OPTI**«.
- Gewünschte Signalquelle mit »**P** +« oder »**P** -« der Fernbedienung oder mit »- **SETUP** +« am AV Receiver wählen.  
- Anzeige: z.B. »**TV-CO 1**«.
- Gewünschte Einstellung mit »◀« oder »▶« der Fernbedienung oder mit »- **VOLUME** +« am AV Receiver wählen und mit »**OK**« der Fernbedienung oder »**ENTER**« am AV Receiver bestätigen.

DIGIT IN

DVD-OPTI

TV-CO 1

## Rundfunk-Programme einstellen und speichern

Es können bis zu 40 Rundfunk-Programme im FM-Bereich gespeichert werden.

- Gerät mit »**FM**« am AV Receiver aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.  
- Anzeige: »**FM 87.50 MHz**« oder »**FM 87.50 MHz 0 1**« und »**MEMORY**«, falls sich der AV Receiver im Preset-Modus befindet.
- Mit »**PRESET/TUNE**« am AV Receiver gegebenenfalls in den Modus Frequenzsuche (Tuning) schalten.  
- Anzeige: der Programmplatz, z.B. »**0 1**«, und »**MEMORY**« erlöschen.
- Suche starten, dazu »◀ **TUNING** ▶« der Fernbedienung oder »**UP/DOWN**« am AV Receiver drücken und so lange gedrückt halten, bis die Frequenz in den Suchlauf wechselt.  
- Der Suchlauf stoppt, wenn ein Rundfunk-Programm gefunden ist.  
- Anzeige: »**TUNE 0**«.

### Hinweis:

Zum schrittweisen Weiterschalten der Frequenz »◀ **TUNING** ▶« der Fernbedienung oder »**UP/DOWN**« am AV Receiver wiederholt kurz drücken.

- Anzeige: die Frequenz in 50 kHz-Schritten.

STEREO MEMORY  
FM 87.50 MHz 0 1

STEREO  
FM 87.50 MHz

FM 92.65 MHz

# GRUNDEINSTELLUNGEN

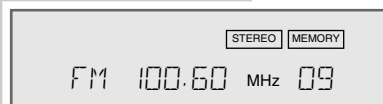


- 4** Speicher-Funktion mit »OK« der Fernbedienung oder »MEMORY« am AV Receiver aktivieren.  
– Anzeige: der nächste freie Programmplatz, z.B. »02« und »MEMORY« blinken.

### Hinweis:

Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt der AV Receiver die Speicher-Funktion automatisch.


- 5** Gewünschten Programmplatz mit »P +« oder »P -« der Fernbedienung oder mit »UP/DOWN« am AV Receiver wählen.






- 6** Rundfunk-Programm mit »OK« der Fernbedienung oder »MEMORY« am AV Receiver speichern.  
– Anzeige: z.B. »FM 100.60 MHz 09« und »MEMORY«.

# ALLGEMEINE FUNKTIONEN

## Ein- und Ausschalten

- 1 AV Receiver mit »ON/OFF« am AV Receiver einschalten.
  - Der AV Receiver schaltet sich mit der zuletzt gewählten Signalquelle ein. Befand sich der AV Receiver zuletzt in Bereitschaft (Stand-by), schaltet er nach dem Einschalten wieder in Bereitschaft.
- 2 AV Receiver mit »ON/OFF« am AV Receiver ausschalten.
  - Die Anzeige »« (Stand-by) am AV Receiver erlischt.

## Bereitschaft (Stand-by)

- 1 AV Receiver mit »« der Fernbedienung oder mit den Tasten »FRONT-AV« ... »AUX« am AV Receiver aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.
- 2 AV Receiver mit »« der Fernbedienung in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
  - Die Anzeige »« (Stand-by) am AV Receiver leuchtet rot.



## Signalquelle wählen

- 1 Gewünschte Signalquelle mit »FRONT-AV« ... »AUX« am AV Receivers bzw. mit »VIDEO« (DVD-Player, Videorecorder, Front AV, Fernsehgerät) oder »AUDIO« (FM, Cassette, Aux) der Fernbedienung wählen.
  - Anzeige: »FRONTAV«, »VCR«, »TV«, »DVD«, »EXTS. 1«, »FM«, »TAPE« oder »AUX«.



## Lautstärke einstellen

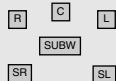
### Lautstärke des Gesamtsystems ändern

- 1 Lautstärke mit »- VOLUME +« am AV Receiver oder mit »« bzw. »« der Fernbedienung ändern.
  - Anzeige: kurz »VOL« und der gewählte Wert (Skala von »MIN« bis »MAX«).



### Lautstärkepegel der einzelnen Kanäle einstellen

Abhängig von den zur Verfügung stehenden Eingangssignalen (siehe die Lautsprecheranzeige) und dem Betriebs-Modus können Sie die Lautstärke der Lautsprecher an die Sitzposition anpassen. Der Lautstärke-Eindruck sollte für alle Kanäle etwa gleich sein. Die einzelnen Lautstärkepegel lassen sich im Bereich -10 ... +10 dB verändern. Folgende Einstellungen können vorgenommen werden. Die jeweilige Werkseinstellung ist mit »\*« gekennzeichnet:



Lautsprecher	Optionen	Anzeige
Front Links	+/- 10 dB (0 dB*)	»LEFT 00 dB«
Center	+/- 10 dB (0 dB*)	»CENTER 00 dB«
Front Rechts	+/- 10 dB (0 dB*)	»RIGHT 00 dB«
Surround Rechts	+/- 10 dB (0 dB*)	»SURR R 00 dB«
Surround Links	+/- 10 dB (0 dB*)	»SURR L 00 dB«
Subwoofer	+/- 10 dB (0 dB*)	»SUBW 00 dB«

# ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Mit der beschriebenen Pegel-Einstellung regeln Sie auch die Links/Rechts-Balance der Lautsprecher.

LEFT 00 dB

RIGHT 00 dB

RIGHT 05 dB

- 1 Betriebsart Dolby Digital mit »**DD**« der Fernbedienung oder »**SURROUND MODE**« am AV Receiver wählen.
- 2 Menü für Pegel-Einstellung mit »**TEST TONE**« der Fernbedienung oder »**LEVELS/TEST TONE**« am AV Receiver aufrufen.  
– Anzeige: »LEFT 00 dB«.
- 3 Gewünschten Lautsprecher mit »**P +**« oder »**P -**« der Fernbedienung oder »- **SETUP +**« am AV Receiver wählen.  
– Anzeige: z.B. »RIGHT 00 dB«.
- 4 Pegel mit »**◀**« oder »**▶**« der Fernbedienung oder »- **VOLUME +**« am AV Receiver einstellen und mit »**OK**« der Fernbedienung oder »**ENTER**« am AV Receiver speichern.  
– Anzeige: z.B. »RIGHT 05 dB«.
- 5 Zum Einstellen der Center- und Surround-Lautsprecher sowie des Subwoofers die Schritte 3 und 4 wiederholen.
- 6 Einstellung mit »**OK**« der Fernbedienung oder »**ENTER**« am AV Receiver beenden.

## Lautstärkepegel mit Testton prüfen

Zur Feinabstimmung des Lautstärkepegels kann für jeden Lautsprecher ein Testton erzeugt werden.

RIGHT 02 dB

- 1 Signalquelle EXT. 5.1 mit »**5.1**« der Fernbedienung oder »**EXT. 5.1**« am AV Receiver wählen.
- 2 »**TEST TONE**« der Fernbedienung oder »**LEVELS/TEST TONE**« am AV Receiver drücken und für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten.  
– Der Testton ist kurz von Lautsprecher zu Lautsprecher zu hören (Reihenfolge: Front Links, Center, Front Rechts, Surround Rechts, Surround Left, Subwoofer).
- 3 Während der Testton aus dem Lautsprecher zu hören ist, den jeweiligen Pegel mit »**◀**« oder »**▶**« der Fernbedienung oder »- **VOLUME +**« am AV Receiver einstellen.  
– Anzeige: z.B. »RIGHT 02 dB«.

## Stummschaltung (Mute)

Mit dieser Funktion schalten Sie das Gerät „stumm“.

MUTE

- 1 Stummschaltung einschalten, dazu »**MUTE/SLEEP**« der Fernbedienung kurz drücken.  
– Anzeige: »MUTE«.
- 2 Zum Aufheben der Stummschaltung »**MUTE/SLEEP**« der Fernbedienung erneut kurz drücken.  
– Anzeige: »MUTE« erlischt.

## Klangeinstellungen

### Raumklang-Effekte wählen

Sie können zwischen sechs verschiedenen Raumklang-Effekten (STADIUM, THEATRE, CONCERT, CLUB, CHURCH und ARENA) der jeweiligen Musikart entsprechend wählen.

STADIUM

CONCERT

- 1 Aktuellen Raumklang-Effekt mit »**DSP**« der Fernbedienung oder mit »**DSP MODE**« am AV Receiver aufrufen.  
– Anzeige: »STADIUM«, »THEATRE«, »CONCERT«, »CLUB«, »CHURCH«, »ARENA« oder »**DSP OFF**«.
- 2 Gewünschten Raumklang-Effekt wählen, dazu »**DSP**« der Fernbedienung oder »**DSP MODE**« am AV Receiver entsprechend oft drücken.

### Loundness, Töne, Höhen und Bässe einstellen

Diese Einstellungen lassen sich nur an der Fernbedienung durchführen. Folgende Möglichkeiten stehen zur Verfügung. Die jeweilige Werkseinstellung ist mit »\*« gekennzeichnet:

Einstellung	Optionen	Anzeige
Loundness	Ein* oder Aus	»LOUDON« oder »LOUDDOFF«
Tone	Ein oder Aus*	»TONEON« oder »TONEOFF«
Treble	+/- 10 (0*)	»TRE 0«
Bass	+/- 10 (0*)	»BASS 0«

#### Hinweis:

Mit der Einstellung »TONEOFF« überbrücken Sie die klangbeeinflussende Wirkung der Bass- und Treble-Einstellung. Bass und Treble können dann nicht mehr verändert werden. Die eingestellten Werte bleiben jedoch erhalten.

LOUDON

TONEOFF

- 1 Ton-Menü mit »**T**« aufrufen.
- 2 Unter den Menüpunkten »LOUDON«, »TONEON«, »TRE«, »BASS« den Punkt »LOUDON« mit »**P +**« oder »**P -**« wählen.  
– Anzeige: z.B. »LOUDON«.
- 3 Gewünschte Einstellung mit »**◀**« oder »**▶**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.  
– Anzeige: »TONEOFF«.
- 4 Für weitere Einstellungen Schritt 3 entsprechend oft wiederholen.

#### Hinweis:

Bass- oder Treble-Einstellung ist nur möglich, wenn vorher »TONEON« gewählt wurde. Zur Einstellung von Bass und Treble folgen Sie den Schritten 2 und 3.

Bass-, Treble- und Loudness-Einstellungen wirken sich nur auf die Hauptkanäle links/rechts aus. Bass- und Loudness-Einstellungen wirken sich auch auf den Subwoofer aus, wenn die Lautsprechergröße für Front auf klein gestellt ist.



## Surround-Modus wählen ...

Sie können abhängig vom Eingangssignal zwischen verschiedenen Surround-Modi (Stereo, Dolby Pro Logic II Movie, Dolby Pro Logic II Music, Dolby Pro Logic) wählen.

- 1 Aktuellen Surround-Modus mit »**GD**« der Fernbedienung oder »**SURROUND MODE**« am AV Receiver aufrufen.  
– Der erste Tastendruck zeigt den aktuellen Status an.
- 2 Surround-Modus umschalten, dazu »**GD**« der Fernbedienung oder »**SURROUND MODE**« am AV Receiver wiederholt drücken.

### ... für 2-Kanal-Tonsignale

Für 2-Kanal-Tonsignale sind folgende Einstellungen wählbar:

- Anzeige: »STEREO« (Original Format), »**DOLBYPLIIMOVIE**« (PL II Movie), »**DOLBYPLIIMUSIC**« (PL II Music) oder »**PROLOGIC**« (Pro Logic).

DOLBYPLIIMOVIE

### ... für 5.1-Kanal-Tonsignale

Für digitale Mehrkanal-Tonsignale (Dolby, dts) wird die optimale Einstellung abhängig von den angeschlossenen Lautsprechern automatisch vorgenommen. Es kann jedoch zwischen Mehrkanal- und Stereoanwendung umgeschaltet werden:

- Anzeige: »STEREO« oder »**DTS**«.

DTS

## Dynamic Range einstellen

Dolby Digital-Soundtracks haben einen sehr großen Dynamik-Umfang, also ein extremes Verhältnis zwischen leisen und lauten Tönen. Bei voller Wiedergabelautstärke kann dies ein faszinierendes Erlebnis sein, das aber spät in der Nacht bisweilen stört. Einfache Reduzierung der Lautstärke führt zu keinem befriedigenden Ergebnis, da die Dialoge kaum zu verstehen wären. Sie können die lauten Effekte leiser und die leisen Passagen lauter stellen, wobei die Lautstärke der Dialoge beibehalten wird. Diese Funktion nennt sich „Dynamic Range Control“. Die Dynamik lässt sich dreistufig anpassen.

- 1 Dynamik einstellen, dazu »**DYN**« der Fernbedienung wiederholt drücken.  
– Anzeige: kurz »**DYN-1.0**«, »**DYN-0.5**« oder »**DYN-0**«.

DYN-0.5

## Monitor-Funktion aktivieren

Die Monitor-Funktion erlaubt es, den Videoquellen DVD Player, Videorecorder, Fernsehgerät oder Camcorder die Audioquelle Tape hinzuzufügen. Hierbei wird der Originalton abgeschaltet.

- 1 Funktion in den genannten Video-Betriebsarten aktivieren, dazu »**TAPE/MON**« am AV Receiver länger drücken.  
– Anzeige: »**DVD-MON**«, »**TV-MON**«, »**CR-MON**« oder »**FAV-MON**«.

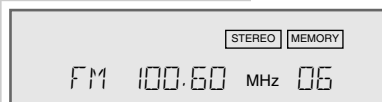
DVD-MON

# TUNER-BETRIEB

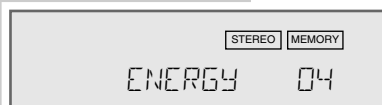
## Programmquelle FM wählen

- 1 Programmquelle mit »**AUDIO**« der Fernbedienung bzw. mit »**FM**« am AV Receiver wählen.
  - Das zuletzt gewählte Rundfunk-Programm ist zu hören (Last Station Memory).
  - Anzeige: Wellenbereich und Frequenz oder der Programmname.

## Gespeicherte Rundfunk-Programme aufrufen



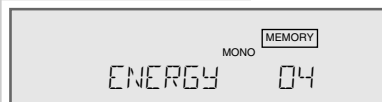
- 1 Mit »**PRESET/TUNE**« am AV Receiver auf den Modus Preset umschalten.
  - Anzeige: z.B. »FM 100.60 MHz 06« und »**MEMORY**«.



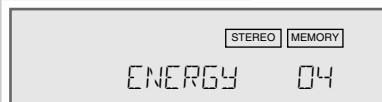
- 2 Gewünschten Programmplatz mit »**0 ... 9**« bzw. »**P +**« oder »**P -**« der Fernbedienung oder mit »**UP/DOWN**« am AV Receiver schrittweise wählen.
  - Anzeige: z.B. »ENERGY 04« und »**MEMORY**«.

## Stereo-/Mono-Empfang

Empfängt der AV Receiver ein FM-Stereo-Programm, erscheint in der Anzeige »**STEREO**«. Ist das Signal dieses FM-Stereo-Programmes schwach und dadurch die Tonqualität schlecht, kann auf Mono-Empfang geschaltet werden. Programme können im Stereo- und Mono-Empfang gespeichert werden.



- 1 Mit »**MONO/STEREO**« auf Mono-Empfang umschalten.
  - Anzeige: »**MONO**«, »**STEREO**« erlischt.



- 2 Zum Umschalten auf FM-Stereo erneut »**MONO/STEREO**« drücken.
  - Anzeige: »**STEREO**«.

## RDS-Programm-Service

RDS (Radio-Data-System) ist ein Informationssystem, das zusätzlich von den meisten FM (UKW)-Programmen angeboten wird. Empfängt der AV Receiver ein RDS-Programm, erscheinen in der Anzeige der Programmname und »**RDS**«.

### Hinweis:

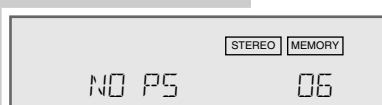
Es kann einige Zeit dauern, bis alle RDS-Informationen vorhanden sind.

## RDS-Informationen aufrufen

Wird ein RDS-Programm empfangen, können, falls vom Sender angeboten, nacheinander die Informationen Programmname, Radiotext, Programmtyp (PTY), RDS-Zeit und Frequenz aufgerufen werden.



- 1 Informationen aufrufen, dazu »**TXT**« der Fernbedienung oder »**TEXT**« am AV Receiver wiederholt drücken.
  - Anzeige: z.B. »NEWS« (Programmtyp).



### Hinweis:

Werden keine RDS-Informationen angeboten, erscheinen in der Anzeige nacheinander »**NO PS**«, »**NO RT**«, »**NONE**« und »**NO CT**«.

# SLEEP-TIMER-BETRIEB

## Sleep-Timer einstellen

Der Sleep-Timer schaltet den AV Receiver zur eingegebenen Zeit ab.



- 1 Funktion aktivieren, dazu »**MUTE/SLEEP**« der Fernbedienung drücken und für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten.  
– Anzeige: »SLEEPOFF«.



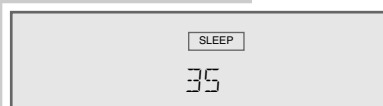
- 2 Gewünschte Ausschaltzeit (»90«, »80« bis »10«) mit »P +« oder »P -« wählen.  
– Anzeige: z.B. »80 MIN«.



- 3 Eingabe mit »OK« bestätigen.  
– Anzeige: z.B. »FM 100.60 MHz« und »SLEEP«.  
– Nach der gewählten Zeit schaltet der AV Receiver ab.

- 4 Verbleibenden Zeit bis zum Ausschalten einblenden, dazu »**MUTE/ SLEEP**« an der Fernbedienung drücken und für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten.  
– Anzeige: z.B. »49« und »SLEEP«.

## Sleep-Timer beenden



- 1 »**MUTE/SLEEP**« an der Fernbedienung drücken und für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten.  
– Anzeige: z.B. »35« und »SLEEP«.










- 2 Mit »P +« oder »P -« »SLEEPOFF« wählen und mit »OK« bestätigen.  
– Anzeige: »SLEEP« erlischt.

## Weitere Betriebsarten der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist für den Betrieb mit Grundig Geräten der aktuellen Generation gedacht. Verwenden Sie die Fernbedienung für Geräte anderer Hersteller, ist der Funktionsumfang möglicherweise erheblich eingeschränkt.



### Betrieb mit Grundig DVD-Playern

<b>Mode</b>	Schaltet auf DVD-Betrieb um (zum Umschalten so oft drücken, bis die Leuchtanzeige auf DVD steht).
	Schaltet den DVD-Player in Bereitschaft (Stand-by, die rote Anzeige am DVD-Player leuchtet) und aus Bereitschaft wieder ein.
<b>1 ... 0</b>	Ziffern-Tasten für verschiedene Eingaben.
<b>Video</b>	Vergrößert Szenen bei der Wiedergabe (Zoom).
<b>Audio</b>	Zum Markieren und wiederholten Abspielen von Abschnitten bei DVDs und Video-CDs oder Titel bei Audio-CDs.
	Schaltet den AV Receiver stumm (Mute) und wieder laut.
<b>i</b>	Ruft das Hauptmenü des DVD-Players auf.
	Verlässt das Menü oder schaltet zum übergeordneten Menüpunkt.
<b>P + P -</b>	Wählen in den Menüs verschiedene Funktionen.
 	Wählen in den Menüs verschiedene Funktionen.
<b>OK</b>	Blendet während der Wiedergabe verschiedene Informationen (zum Beispiel Titel-/Kapitelnummer, Spielzeit) auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes ein; bestätigt in den Menüs angewählte Funktionen.
<b>TXT</b>	Ruft während der Wiedergabe das Discmenü der DVD/VCD/S-VCD auf; schaltet das Inhaltsmenü einer MP3-CD (File-Browser) ein/aus; schaltet bei CD-Audio den Bildschirm dunkel; schaltet PBC Ein/Aus (VCD/S-VCD).
<b>Test Tone</b>	Ruft während der Wiedergabe das Titelmü der DVD auf; ruft das Infomenü einer MP3-CD auf.
<b>P. Mode</b>	Markiert Szenen der DVD, länger drücken springt zur gewählten Marke.
	Standbild bei DVDs und Video-CDs; Pause bei Audio-CDs; länger drücken schaltet in Zeitlupe (DVD).
	Unterbricht jede Lauffunktion.
	Startet die Wiedergabe.
 <b>rot</b>	Wählt während der Wiedergabe den vorherigen Titel/Abschnitt.



- ▶ **grün** Wählt während der Wiedergabe den nächsten Titel/Abschnitt.
- ◀◀ **gelb** Schaltet während der Wiedergabe auf Bildsuchlauf rückwärts in verschiedenen Geschwindigkeiten.
- ▶▶ **blau** Schaltet während der Wiedergabe auf Bildsuchlauf vorwärts in verschiedenen Geschwindigkeiten.
- 🔊 Ruft das Menü für Ton-Einstellungen auf.
- DSP** Zum Anwählen und Einblenden von Untertiteln der DVD während der Wiedergabe.
















## Betrieb mit Grundig Fernsehgeräten

- Mode** Schaltet auf TV-Betrieb um (zum Umschalten so oft drücken, bis die Leuchtanzeige auf TV steht).
- 🔌 Schaltet das Fernsehgerät in Bereitschaft (Stand-by).
- Video** Double Window (Fernsehbild und Videotext auf den Bildschirmhälften; nur bei 16:9-Geräten, ansonsten Videotext und Kleinbild).
- Audio** Schaltet das Bildformat um.
- 5.1** Ruft das Stichwortverzeichnis A-Z auf.
- 1 ... 0** Schalten das Fernsehgerät aus Bereitschaft (Stand-by) ein; direkte Eingabe der Programmplatznummer; Eingabe der Videotext-Seitennummern.
- 🔇 Schaltet den AV Receiver stumm (Mute) und wieder laut.
- i** Ruft das Menü »Easy Dialog« auf.
- 🔍 Wählt die Zappfunktion.
- P + P -** Schalten das Fernsehgerät aus Bereitschaft (Stand-by) ein; schalten Programme schrittweise weiter; Cursor nach oben/unten.
- ◀ ▶ Ändern die Lautstärke, Cursor nach links/rechts.
- OK** Ändern und Aktivieren verschiedene Funktionen.
- TXT** Schaltet zwischen Videotext-Betrieb und TV-Betrieb um.
- Test Tone** Ruft den TV-Guide und Infos über aktuelle Sendungen auf.
- ◀ **rot** Ruft das Menü »Bild« auf.
- ▶ **grün** Blendet Uhrzeit und Programmplatzinformationen ein und aus.
- ◀◀ **gelb** Schaltet auf Standbild.
- ▶▶ **blau** Ruft das Menü »Ton« auf.
- 🔊 Ruft das Menü »Ton« auf.
- DSP** Ruft das Menü »Bild« auf.



## Betrieb mit Grundig Videorecordern (Aux)

Im Aux-Modus ist Videorecorder-Betrieb die Werkseinstellung.

<b>Mode</b>	Schaltet auf VCR-Betrieb um (zum Umschalten so oft drücken, bis die Leuchtanzeige auf AUX steht).
	Einmal drücken, schaltet den Videorecorder in Bereitschaft (Stand-by); erneut drücken schaltet den Videorecorder ab (ECO-Betrieb).
<b>1 ... 0</b>	Schalten den Videorecorder aus Bereitschaft (Stand-by) ein; Ziffern-Tasten für verschiedene Eingaben, » 0 « wählt Programmplätze » R 1«, » R 2« oder » CV«.
<b>Video</b>	Taste ohne Funktion.
<b>Audio</b>	Zum Ein-/Ausschalten der Anzeigen für Funktion und Spielzeit auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes.
<b>5.1</b>	Löscht Daten, aktiviert Eingaben, setzt die Spielzeitanzeige auf » 0:00:00«.
	Schaltet den AV Receiver stumm (Mute) und wieder laut.
<b>i</b>	Schaltet auf das Hauptmenü und zurück auf das Fernsehbild.
	Eröffnet die ShowView-Aufnahme.
<b>P + P -</b>	Wählen Programme, » P +« aufwärts, » P -« abwärts; wählen in den Menüs verschiedene Funktionen.
<b>OK</b>	Ruft Daten auf, bestätigt und speichert Daten.
 	Wählen in den Menüs verschiedene Funktionen.
<b>TXT</b>	Schaltet wechselweise auf Langspiel-Betrieb und Standardspiel-Betrieb (Spielzeit vor der Aufnahme wählen).
<b>Test Tone</b>	Kurzes Drücken aktiviert die Timer-Aufnahme; längeres Drücken (ca. 3 Sekunden) deaktiviert die Timer-Aufnahme.
	Startet die Aufnahme.
	Pause bei Aufnahme, Standbild bei Wiedergabe.
	Beendet alle Laufwerkfunktionen und schaltet den Videorecorder in „Stopp“.
	Startet die Wiedergabe.
 <b>rot</b>	Schaltet zu den Menüs einen blauen Hindergrund.
 <b>grün</b>	Aktiviert die Index-Suchfunktion.
  <b>gelb</b>	Bildsuchlauf rückwärts bei Wiedergabe; Band rückspulen in „Stopp“; wählt die Richtung der Index-Suchfunktion.
  <b>blau</b>	Bildsuchlauf vorwärts bei Wiedergabe; Band vorspulen in „Stopp“; wählt die Richtung der Index-Suchfunktion und die Funktion Ziellauf.



Zur Tonspurwahl bei Aufnahme und Wiedergabe.

## DSP

Schaltet die Schaltspannung der EURO-AV-Buchse ab. Dadurch wird am Fernsehgerät der Programmplatz AV abgeschaltet und der vorher gewählte Programmplatz des Fernsehgerätes ist zu sehen.

## Betrieb mit Grundig Satelliten-Receivern (Aux)

Im Aux-Modus ist Videorecorder-Betrieb die Werkseinstellung. Zum Umschalten auf Sat-Betrieb »**Mode**« und die Zifferntasten »1«, »5«, »9« gleichzeitig drücken. Wollen Sie zum Videorecorder-Betrieb (Werkseinstellung) zurückkehren, »**Mode**« und die Zifferntasten »7«, »8«, »9« gleichzeitig drücken. Sie können dann mit »**Mode**« zu den Betriebsarten DVD, TV und AV Receiver wechseln.

Bei Batteriewechsel schaltet die Fernbedienung aus den Betriebsarten Sat und PDR selbständig zur Werkseinstellung (Videorecorder-Betrieb) zurück.



Schaltet den Sat-Receiver in Bereitschaft (Stand-by) und aus Bereitschaft wieder zum zuletzt gewählten Programmplatz.

## Video

Taste ohne Funktion.

## Audio

Schaltet auf das zuletzt eingestellte TV- oder Radio-Programm.

## 5.1

Schaltet zwischen den verschiedenen Programmlisten TV, Radio und Favoriten um.

## 1 ... 0

Wählen Programmplätze, zur numerischen Eingabe in bestimmten Untermenüs.



Schaltet den AV Receiver stumm (Mute) und wieder laut.



Blendet das Hauptmenü am Bildschirm ein und aus; in den Untermenüs: zurück zum Hauptmenü, Änderungen werden automatisch gespeichert.



In den Untermenüs: zurück zur vorherigen Einstellung bzw. zum vorherigen Menü, Änderungen werden automatisch gespeichert.

## P + P -

Schalten Programmplätze schrittweise fort; in den Untermenüs: Cursor nach oben/unten, wählen einzelne Menüzeilen.



Ändern die Lautstärke ; in den Untermenüs: Zur vorherigen oder nächsten Menüseite, Cursor nach links/rechts, ändern Werte.

## OK

Im Hauptmenü: Ruft Untermenüs auf; in den Untermenüs: Einstellungen aufrufen, bestätigen und speichern.

## TXT

Ruft Informationen über das aktuelle TV- oder Radio-Programm auf.

## Test Tone

Ruft den TV-Guide auf.



Funktion in den Untermenüs.



- ▶ **grün** Ruft das Untermenü »Timer« auf.
- ◀◀ **gelb** Ruft die aktuelle Programmliste TV, Radio oder Favoriten 1 bis 4 auf.
- ▶▶ **blau** Ruft das Untermenü »Audio« auf.





### Hinweis:

Nicht alle aktuell erhältlichen Satelliten-Receiver lassen sich mit der Fernbedienung in dem hier beschriebenen Umfang bedienen.

## Betrieb mit Grundig Personal Digital Recordern (Aux)

Im Aux-Modus ist Videorecorder-Betrieb die Werkseinstellung. Zum Umschalten auf Personal Digital Recorder-Betrieb »**Mode**« und die Zifferntasten »**3**«, »**5**«, »**7**« gleichzeitig drücken. Wollen Sie zum Videorecorder-Betrieb (Werkseinstellung) zurückkehren, »**Mode**« und die Zifferntasten »**7**«, »**8**«, »**9**« gleichzeitig drücken. Sie können dann mit »**Mode**« zu den Betriebsarten DVD, TV und AV Receiver wechseln.

Bei Batteriewechsel schaltet die Fernbedienung aus den Betriebsarten Sat und PDR selbständig zur Werkseinstellung (Videorecorder-Betrieb) zurück.

-  Schaltet den Personal Digital Recorder in Bereitschaft (Standby) und aus Bereitschaft wieder zum zuletzt gewählten Programmplatz.
- Video** Sleep-Funktion; gewünschte Ausschaltzeit des Personal Digital Recorders von 0 bis 150 Minuten (in 30-Minuten-Schritten) mit dieser Taste eingeben.
- Audio** Schaltet zwischen TV- und Radioprogrammen um.
- 5.1** Ruft Hilfetext für die jeweilige Menüeinstellung auf.
- 1 ... 0** Zifferntasten zur Eingabe der Programmnummer und für numerische Eingaben.
-  Schaltet den AV-Receiver stumm (Mute) und wieder laut.
- i** Blendet das Hauptmenü am Bildschirm ein und aus; zum Verlassen aller Menüs mit Wechsel zur zuletzt aktiven Funktion.
-  Im Menü-Betrieb: wechselt zur zuletzt aufgerufenen Menüseite oder beendet die jeweilige Einstellung.
- P + P -** Schalten Programmplätze schrittweise weiter; in den Menüs: Cursor nach oben/unten, wählen bzw. ändern Eingaben.
-  Ändern die Lautstärke ; in den Untermenüs: wechseln zur vorherigen oder nächsten Menüseite, Cursor nach links/rechts.





- OK**                    Ruft direkt die TV- oder Radio-Programmliste auf; im Hauptmenü: Ruft Untermenüs auf.
- TXT**                    Blendet Videotextseiten aus und ein.
- Test Tone**            Ruft das Menü »Programmübersicht« auf.
- Im Video-Betrieb: Schaltet in Zeitlupe (Slow Motion), mehrmaliges Drücken wählt verschiedene Zeitlupen-Geschwindigkeiten.
- ||                        Im Video-Betrieb: Pause bei Aufnahme, Standbild bei Wiedergabe.
- Im Video-Betrieb: Beendet alle Lauffunktionen und die Pause, blendet das Menü »Archiv« ein.
- ▶                        Im Video-Betrieb: Startet die Wiedergabe.
- ◀ **rot**                    Verschiedene Funktionen in den Menüs; im Video-Betrieb: Startet Aufnahme, löscht Aufnahmen.
- ▶ **grün**                   Verschiedene Funktionen in den Menüs.
- ◀◀ **gelb**                Verschiedene Funktionen in den Menüs; im Video-Betrieb: Bildsuchlauf rückwärts, mehrmaliges Drücken wählt bis zu drei verschiedene Bildsuchlauf-Geschwindigkeiten.
- ▶▶ **blau**                Verschiedene Funktionen in den Menüs; im Video-Betrieb: Bildsuchlauf vorwärts, mehrmaliges Drücken wählt bis zu drei verschiedene Bildsuchlauf-Geschwindigkeiten.
- ↻                        Ruft das Audio-Menü auf.
- DSP**                    Ruft das Archiv (den Festplatteninhalt) des Personal Digital Recorders auf.

**Hinweis:**

Nicht alle aktuell erhältlichen Personal Digital Recorder lassen sich mit der Fernbedienung in dem hier beschriebenen Umfang bedienen.

## Störungen selbst beheben

Nicht jede Bild- und Tonstörung muss auf einen Defekt Ihres AV Receivers zurückzuführen. Auch versehentlich herausgezogene Anschlusskabel und verbrauchte Batterien der Fernbedienung, führen zu Funktionsstörungen.

Wenn die folgenden Maßnahmen zu keinem befriedigenden Ergebnis führen, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel!

<b>VERSTÄRKER-BETRIEB</b>	
<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache/Abhilfe</b>
Die Lautsprecher-Symbole in der Anzeige blinken.	Es liegt kein decodierbares digitales Eingangssignal vor: Anschlüsse der mit dem digitalen Eingang verbundenen Geräte überprüfen. Bei DVD Wiedergabe starten.
Der AV Receiver schaltet sich selbstständig in Bereitschaft (Stand-by).	Die Temperatur im AV Receiver ist erhöht, die Schutzschaltung hat angesprochen: Lassen Sie das Gerät abkühlen und sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Überlastung der Endstufe, falsche Verkabelung der Lautsprecher oder falsche Einstellung der für die Lautsprecher vorgeschriebenen Impedanz: Kontrollieren Sie die Anschlüsse und Kabel der Lautsprecher oder stellen Sie die Impedanz der Lautsprecher der jeweiligen Spezifikation entsprechend ein (siehe Seite 13).
Kein Bild, kein Ton.	Falsche Kabelverbindung: Überprüfen Sie die Anschlüsse der entsprechenden externen Geräte.
Aus verschiedenen Lautsprechern, z.B. Center, Surround oder Subwoofer, kommt kein Ton.	Aktivieren Sie in der Betriebsart EXT 5.1 den Testton (siehe Seite 23). Falls aus allen Lautsprechern ein Signal zu hören ist, sind Lautsprecher-Installation und -Verkabelung korrekt. Allerdings ist dann der Surround-Modus falsch eingestellt oder das angeschlossene externe Gerät liefert keinen Mehrkanalton: Überprüfen Sie am externen Gerät entsprechende Einstellungen und die Verkabelung.
Mangelhafte Tieftonwiedergabe.	Fehler bei der Lautsprecher-Installation: Überprüfen Sie die Anpassung der Lautsprecher-Größen im Setup-Menü (siehe Seite 18). Subwoofer falsch angeschlossen oder ausgeschaltet: Überprüfen Sie, ob der Subwoofer richtig angeschlossen und eingeschaltet ist.
<b>TUNER-BETRIEB</b>	
<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache/Abhilfe</b>
Kein Ton.	Die Funktion MUTE ist aktiviert: Deaktivieren Sie die Funktion wie auf Seite 23 beschrieben.
Verrauschtes Tonsignal.	Schlechter Stereo-Empfang: Schalten Sie von Stereo- auf Mono-Empfang um (siehe Seite 26). Korrigieren Sie die Frequenz gegebenenfalls manuell. Fehlerhafter Antennenanschluss: Antennenanschluss überprüfen.



## Technische Daten

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 89/336/EEC, 73/23/EEC und 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht der Sicherheitsbestimmung DIN EN 60065 (VDE 0860) und somit der internationalen Sicherheitsvorschrift IEC 60065.

Sie dürfen den Receiver nicht öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, übernimmt der Hersteller keine Garantie.

Dieses Gerät ist funkentstört entsprechend den geltenden EG-Richtlinien.

Der „Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post“ wurde angezeigt, dass das Gerät in Verkehr gebracht wurde. Ihr wurde auch die Berechtigung eingeräumt, die Serie auf Einhaltung der Bestimmungen zu überprüfen.

### Allgemein

**Netzspannung:**  
230V ~, 50/60 Hz

**Maximale Leistungsaufnahme:**  
Betrieb:  $\leq 650$  W  
Stand-by:  $\leq 2$  W

**Umgebungstemperatur:**  
 $+10^{\circ}\text{C}$  bis  $+35^{\circ}\text{C}$

### Verstärker

**Ausgangsleistung Stereo:**  
Musik: 2 x 100 W (8  $\Omega$ ), 2 x 85 W (4  $\Omega$ )  
Sinus: 2 x 75 W (8  $\Omega$ ), 2 x 65 W (4  $\Omega$ )

**Ausgangsleistung Mehrkanal:**  
Musik:  
4 x 90 W (8  $\Omega$ ), 4 x 70 W (4  $\Omega$ )  
1 x 90 W (8  $\Omega$ ), 1 x 70 W (4  $\Omega$ )  
Sinus:  
4 x 60 W (8  $\Omega$ ), 4 x 45 W (4  $\Omega$ )  
1 x 60 W (8  $\Omega$ ), 1 x 45 W (4  $\Omega$ )

**Eingangsempfindlichkeit/Impedanz:**  
200 mV / 22 k $\Omega$ m

**Geräuschspannungsabstand:**  
 $\geq 90$  dB

**Frequenzbereich:**  
10 ... 24.000 Hz

**Klirrfaktor:**  
-1 dB, 8  $\Omega$ , 1 kHz,  $\leq 0,3$  %

**Dämpfungsfaktor:**  
8  $\Omega$ , 1 kHz,  $\geq 38$  dB

### Tuner

**Empfindlichkeit:**  
Mono (S/N=26 dB), 2  $\mu\text{V}$   
Stereo (S/N=46 dB, 25  $\mu\text{V}$ )

**Klirrfaktor:**  
Mono (1 kHz, 40 kHz dev.), 0,3 %  
Stereo (1 kHz, 40 kHz dev.), 0,6 %

**Frequenzbereich:**  
( $\pm 3$  dB) 20 ... 16.000 Hz

**Geräuschspannungsabstand:**  
22,5 kHz dev., DIN A, Mono,  $\geq 66$  dB  
40 kHz dev., DIN A, Stereo,  $\geq 65$  dB

**Empfangsbereich FM:**  
87,5 ... 108 MHz

**Abmessungen:**  
B x H x T: 435 x 130 x 345 mm

**Gewicht:**  
11 kg

Hergestellt mit Genehmigung der Dolby Laboratories.  
Die Bezeichnungen "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel-D-Logo "DD" sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

DTS ist Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

## GRUNDIG Service

### GRUNDIG Deutschland

Ihre regionale Kundendienst-Stelle in Deutschland erreichen Sie unter:

Telefon 01 80/523 18 52\* • Telefax 01 80/523 18 46\*

\*gebührenpflichtig



GRUNDIG BELUX N.V.  
Deltapark, Weihoek 3, Unit 3G  
B-1930 Zaventem  
+32/2-7 16 04 00

GRUNDIG UK LTD.  
Elstree Way, Borehamwood, Herts, WD6 1RX  
GB Großbritannien/Great Britain  
+44/1 81-3 24 94 00

Technical Service  
Unit 35, Woodside Park, Wood Street  
Rugby, Warwickshire, CV21 2NP  
Großbritannien/Great Britain  
+44/1 78-8 57 00 88

GRUNDIG IRELAND LTD.  
2 Waverley Office Park, Old Naas Road  
EIR Dublin 12  
+3 53/1-4 50 97 17

GRUNDIG FRANCE S.A.  
5 Boulevard Marcel Pourtout  
F-92563 Rueil Malmaison Cedex  
+33/1-41 39 26 26

GRUNDIG SCHWEIZ AG  
Steinacker Straße 28  
CH 8302 Kloten  
+41/1-8 15 81 11

GRUNDIG PORTUGUESA  
Comércio de Artigos Eletrónicos, Lda.  
Rua Bento de Jesus Caraça 17  
P-1495 Cruz Quebrada, Lisboa  
+3 51/1-4 19 75 70

GRUNDIG ESPAÑA S.A.  
Solsonés, 2 planta baja B3  
Edificio Muntadas (Mas Blau)  
E-08820 El Prat De Llobregat (Barcelona)  
+34/93-4 79 92 00

GRUNDIG NORGE A.S.  
Glyntveien 25, Postboks 234  
N-1401 Ski  
+47/64 87 82 00

GRUNDIG DANMARK A/S  
Lejrvej 19  
DK-3500 Værløse  
+45/44 48 68 22

GRUNDIG OY  
Luoteisrinne 5  
SF-02271 Espoo  
+3 58/9-8 04 39 00

GRUNDIG SVENSKA AB  
Albygatan 109 d, Box 4050  
S-17104 Solna  
+46/8-6 29 85 30

GRUNDIG POLSKA SP.Z.O.O.  
Ul. Czeszowska 140  
PL-62800 Kalisz  
+48/62-7 66 77 70

GRUNDIG AUSTRIA Ges.m.b.H.  
Breitenfurter Straße 43-45  
A-1120 Wien  
+43/1-81 11 70

GRUNDIG NEDERLAND B.V.  
Gebouw Amstelveste  
Joan Muyskenweg 22  
NL-1096 CJ Amsterdam  
+31/20-5 68 15 68

GRUNDIG ITALIANA S.P.A.  
Via G.B. Trener, 8  
I-38100 Trento  
+39/4 61-89 31 11

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

### Grundig Kundenberatungszentrum

Montags bis Freitags  
von 8.00 bis 19.00 Uhr

Deutschland: 0180 / 530 21 22\*

Österreich: 0800 / 700 600\*

\*gebührenpflichtig

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 19.00 Uhr zur Verfügung.

Haben Sie Fragen zur Umweltverträglichkeit unserer Geräte, wenden Sie sich an die GRUNDIG Öko-Technologie,

Fax: 0911/703-9213.

